เอกสารแนบ

-คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ-

มาตรการบริหารจัดการการกำกับดูแลการตรวจสอบและกักกัน สำหรับผลไม้ที่นำเข้าจากต่างประเทศ

ข้อ 1

เพื่อป้องกันการแพร่ระบาดของศัตรูพืชกักกันและสารเป็นพิษและเป็นอันตรายที่อาจติดมากับผลไม้เพื่อการนำเข้าเข้าสู่ประเทศจีน เพื่อคุ้มครองการผลิตทางการเกษตร ความปลอดภัยทางระบบนิเวศ และสุขภาพของประชาชนของประเทศจีน จึงได้ออกมาตรการบริหารจัดการการกำกับดูแลตรวจสอบและกักกันสำหรับผลไม้ที่นำเข้าจากต่างประเทศฉบับนี้ขึ้นโดยอาศัยบทบัญญัติแห่งกฎหมายและกฎระเบียบทางการบริหาร (Administrative Regulations) ที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ กฎหมายว่าด้วยการกักกันพืชและสัตว์เพื่อการนำเข้าและส่งออกแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและข้อปฏิบัติที่เกี่ยวข้อง กฎหมายว่าด้วยความปลอดภัยทางชีวภาพแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน กฎหมายว่าด้วยการตรวจสอบสินค้าเพื่อการเข้าและส่งออกแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและข้อปฏิบัติที่เกี่ยวข้อง และกฎหมายว่าด้วยความปลอดภัยด้านอาหารแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นต้น

ข้อ 2

มาตรการฯ ฉบับนี้ใช้บังคับกับการบริหารจัดการกำกับดูแล และการตรวจสอบกักกันสำหรับผลไม้สดที่นำเข้าจากต่างประเทศ (ต่อไปนี้เรียกว่า “ผลไม้”)

ข้อ 3

สำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนเป็นหน่วยงานรับผิดชอบในการบริหารจัดการและกำกับดูแลงานด้านการตรวจสอบกักกันแบบรวมศูนย์สำหรับผลไม้เพื่อการนำเข้าที่ครอบคลุมทั้งประเทศ

สำนักงานศุลกากรท้องถิ่น รับผิดชอบกำกับดูแลและตรวจสอบกักกันสำหรับผลไม้ที่นำเข้าสู่ประเทศในเขตพื้นที่ที่ตนรับผิดชอบ

ข้อ 4

ห้ามนำผลไม้เข้าสู่ประเทศโดยการพกพาติดตัวหรือส่งทางไปรษณีย์ เว้นแต่จะมีกฎหมายหรือกฎระเบียบกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น

ข้อ 5

ก่อนลงนามในสัญญาหรือข้อตกลงทางการค้าสำหรับการนำเข้าผลไม้ เจ้าของสินค้าหรือตัวแทนของเจ้าของสินค้าต้องยื่นคำร้องขอต่อสำนักงานศุลกากรเพื่อดำเนินการขออนุมัติการกักกันสำหรับผลไม้ที่จะนำเข้าตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง และต้องได้รับใบอนุญาตกักกันโรคพืชและสัตว์เพื่อการนำเข้าแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (ต่อไปนี้เรียกว่า “ใบอนุญาตกักกัน”)

ข้อ 6

หนังสือรับรองสุขอนามัยพืชที่ออกโดยหน่วยงานตรวจสอบและกักกันโรคพืชของภาครัฐของประเทศหรือเขตพื้นที่ผู้ส่งออก (ต่อไปนี้เรียกว่า “หนังสือรับรองสุขอนามัยพืช”) (ต้นฉบับ) ต้องยื่นต่อศุลกากรโดยเจ้าของสินค้าหรือตัวแทนของเจ้าของสินค้าในขณะยื่นขอรับการตรวจสอบสินค้า

ข้อ 7

หนังสือรับรองสุขอนามัยพืชต้องเป็นไปตามข้อกำหนดดังต่อไปนี้

(1) เนื้อหาและรูปแบบของหนังสือรับรองสุขอนามัยพืชจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐานระหว่างประเทศว่าด้วยมาตรการสุขอนามัยพืช (ISPM) ฉบับที่ 12 เรื่องแนวปฏิบัติสำหรับหนังสือรับรองสุขอนามัยพืช

(2) กรณีขนส่งเข้าประเทศโดยใช้ตู้คอนเทนเนอร์ จะต้องระบุหมายเลขตู้คอนเทนเนอร์ในหนังสือรับรองสุขอนามัยพืช

(3) กรณีได้ทำความตกลงกับประเทศจีนแล้ว (รวมถึงข้อตกลง พิธีสาร บันทึกความเข้าใจ เป็นต้น ซึ่งต่อไปนี้ให้มีความหมายเช่นเดียวกัน) หนังสือรับรองสุขอนามัยพืชจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องในความตกลงที่เกี่ยวข้องนั้นๆ ด้วย

ข้อ 8

ผลไม้ที่นำเข้าต้องนำเข้าประเทศจีนโดยผ่านด่านนำเข้าที่มีคุณสมบัติเป็นไปตามเงื่อนไขการกำกับดูแลของศุลกากร ซึ่งสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนจะดำเนินการกำหนดรายละเอียดเงื่อนไขที่เกี่ยวข้องไว้เป็นการเฉพาะต่างหาก

ข้อ 9

ศุลกากรจะดำเนินการตรวจสอบและกักกันโรคพืชสำหรับผลไม้ที่นำเข้าตามข้อกำหนดดังต่อไปนี้

(1) กฎหมาย กฎระเบียบ มาตรฐาน และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของจีนว่าด้วยการตรวจสอบและกักกันโรคพืช

(2) ความตกลงทวิภาคีที่รัฐบาลจีนลงนามกับรัฐบาลของประเทศหรือเขตพื้นที่ผู้ส่งออก

(3) พิธีสารที่สำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนได้ลงนามกับหน่วยงานตรวจสอบและกักกันโรคพืชของประเทศหรือเขตพื้นที่ผู้ส่งออก

(4) ข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องซึ่งระบุไว้ในใบอนุญาตกักกัน

ข้อ 10

ผลไม้ที่นำเข้าจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดการตรวจสอบและกักกันโรคพืชดังต่อไปนี้

(1) ห้ามบรรจุรวมหรือปะปนผลไม้ชนิดอื่นที่ไม่ได้ระบุไว้ในหนังสือรับรองสุขอนามัยพืช

(2) บนกล่องบรรจุภัณฑ์จะต้องระบุชื่อผลไม้ แหล่งผลิต และชื่อหรือรหัสของโรงคัดบรรจุเป็นภาษาจีนหรือภาษาอังกฤษ

(3) ต้องไม่มีการปนเปื้อนจากศัตรูพืชกักกันที่ต้องห้ามของจีน รวมถึงดิน และเศษพืช เช่น กิ่งไม้ ใบไม้ เป็นต้น

(4) ปริมาณสารที่เป็นพิษและเป็นอันตรายที่ตรวจพบต้องไม่เกินข้อกำหนดของมาตรฐานความปลอดภัยด้านสุขอนามัยที่เกี่ยวข้องของจีน

(5) กรณีที่ประเทศหรือเขตพื้นที่ผู้ส่งออกได้ลงนามความตกลงหรือพิธีสารกับประเทศจีนจะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของความตกลงหรือพิธีสารดังกล่าวนั้นด้วย

ข้อ 11

ศุลกากรจะดำเนินการตรวจสอบและกักกันโรคพืชสำหรับผลไม้ที่นำเข้า ณ พื้นที่กักกันตามขั้นตอนการปฏิบัติงานและมาตรฐานที่เกี่ยวข้อง ดังนี้

(1) ตรวจสอบว่าสินค้าตรงกับเอกสารหรือไม่

(2) ตรวจสอบข้อมูลที่เกี่ยวข้องในหนังสือรับรองสุขอนามัยพืชและกล่องบรรจุภัณฑ์ตลอดจนเครื่องหมายการกักกันโรคพืชของภาครัฐ ตามข้อกำหนดในข้อ 7 และข้อ 10 ของมาตรการฉบับนี้

(3) ตรวจสอบว่าผลไม้มีตัวแมลง อาการของโรค กิ่งไม้ ใบไม้ ดิน และลักษณะความเสียหายจากศัตรูพืชและโรคหรือไม่ หากการตรวจสอบ ณ พื้นที่กักกันพบสถานการณ์ที่น่าสงสัยว่าจะมีการระบาดต้องส่งห้องปฏิบัติการเพื่อดำเนินการตรวจวินิจฉัยโรค

(4) สุ่มตัวอย่างตามข้อกำหนดและมาตรฐานที่เกี่ยวข้องเพื่อส่งตรวจวิเคราะห์ในห้องปฏิบัติการ

ข้อ 12

ศุลกากรจะดำเนินการตรวจสอบและกักกันโรคพืชในห้องปฏิบัติการตามขั้นตอนการปฏิบัติงานและมาตรฐานที่เกี่ยวข้อง

ดำเนินการตรวจวินิจฉัยสิ่งมีชีวิตที่เป็นอันตราย เช่น ตัวแมลง เชื้อโรค วัชพืช เป็นต้น ที่พบจากการตรวจสอบ ณ พื้นที่กักกันหรือจากการตรวจในห้องปฏิบัติการ ดำเนินการตรวจวิเคราะห์สารที่เป็นพิษและเป็นอันตรายในตัวอย่างที่สุ่มจากพื้นที่กักกัน และออกใบรับรองผลการตรวจสอบและกักกันโรคพืช

ข้อ 13

อ้างอิงตามผลการตรวจสอบและกักกันโรคพืช ศุลกากรจะดำเนินการกับผลไม้ที่นำเข้าแยกตามกรณี ดังต่อไปนี้

(1) กรณีผ่านเกณฑ์การตรวจสอบและกักกันโรคพืช ศุลกากรจะออกใบรับรองการตรวจสอบและกักกันโรคพืชสำหรับสินค้าขาเข้าและอนุญาตให้ปล่อยผ่านสินค้าได้

(2) กรณีพบศัตรูพืชกักกันหรือสิ่งมีชีวิตอื่นที่มีความสำคัญต่อการกักกันโรคพืช ศุลกากรจะต้องดำเนินการบำบัดกำจัดศัตรูพืช และออกหนังสือแจ้งการจัดการด้านตรวจสอบและกักกันโรคพืช เมื่อดำเนินการบำบัดกำจัดศัตรูพืชผ่านเกณฑ์มาตรฐานแล้วจึงอนุญาตให้ปล่อยผ่านสินค้าได้

(3) กรณีไม่เป็นไปตามข้อกำหนดข้อใดข้อหนึ่งที่ระบุไว้ในมาตรา 10 ของมาตรการฉบับนี้ กรณีสินค้าไม่ตรงกับเอกสาร หรือกรณีไม่ผ่านเกณฑ์การตรวจสอบและกักกันโรคพืชและไม่มีวิธีการบำบัดกำจัดศัตรูพืชที่มีประสิทธิผล ให้ออกหนังสือแจ้งการจัดการด้านตรวจสอบและกักกันโรคพืช และดำเนินการส่งกลับหรือทำลายภายใต้การกำกับดูแลของศุลกากร

กรณีจำเป็นต้องเรียกร้องค่าเสียหายจากต่างประเทศ ให้ดำเนินการออกหนังสือรับรองการตรวจสอบและกักกันโรคพืชที่เกี่ยวข้อง

ข้อ 14

หากผลไม้ที่นำเข้ามีลักษณะในกรณีใดกรณีหนึ่งดังต่อไปนี้ สำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนจะพิจารณาตามสถานการณ์ในการระงับการนำเข้าผลไม้ชนิดนั้นชั่วคราว หรือระงับการนำเข้าจากแหล่งผลิตผลไม้ สวนผลไม้ หรือโรงคัดบรรจุที่เกี่ยวข้องชั่วคราว

(1) กรณีเกิดการระบาดอย่างรุนแรงของศัตรูพืชหรือโรคพืชในพื้นที่สวนผลไม้หรือโรงงานแปรรูปผลไม้ที่นำเข้าหรือในพื้นที่โดยรอบของแหล่งผลิตผลไม้นำเข้า

(2) กรณีตรวจพบศัตรูพืชกักกันที่ฝ่ายจีนให้ความสำคัญจากการตรวจสอบและกักกันโรคพืช

(3) กรณีตรวจพบปริมาณสารที่เป็นพิษและเป็นอันตรายเกินข้อกำหนดของมาตรฐานความปลอดภัยด้านสุขอนามัยที่เกี่ยวข้องของจีนจากการตรวจสอบและกักกันโรคพืช

(4) กรณีไม่เป็นไปตามกฎหมายและกฎระเบียบว่าด้วยการตรวจสอบและกักกันโรคพืชของจีน ความตกลงทวิภาคี หรือมาตรฐานระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

สำหรับผลไม้ที่ถูกระงับการนำเข้าชั่วคราวตามวรรคก่อนหน้า หากประสงค์จะกลับมาได้รับการอนุญาตให้นำเข้าอีกครั้ง จะต้องได้รับการตรวจสอบและยืนยันจากสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องก่อน

ข้อ 15

ผลไม้ที่นำเข้าจากต่างประเทศโดยผ่านการเปลี่ยนถ่าย/ขนส่งต่อเนื่องผ่านเขตบริหารพิเศษฮ่องกงและมาเก๊า จะต้องขนส่งโดยใช้ตู้คอนเทนเนอร์ และนำเข้าโดยใช้ตู้เดิม บรรจุภัณฑ์เดิม และหนังสือรับรองสุขอนามัยพืชฉบับเดิม

ในกรณีพิเศษ หากได้รับความเห็นชอบจากสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน สำหรับผลไม้ที่นำเข้าจากต่างประเทศโดยผ่านการเปลี่ยนถ่าย/ขนส่งต่อเนื่องทางอากาศ ให้นำเข้าโดยใช้บรรจุภัณฑ์เดิมและหนังสือรับรองสุขอนามัยพืชฉบับเดิม

ข้อ 16

สำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนอาจพิจารณาตามความจำเป็นในการปฏิบัติงานและหารือกับรัฐบาลของประเทศหรือเขตพื้นที่ผู้ส่งออก หากได้รับความเห็นชอบจากหน่วยงานตรวจสอบและกักกันโรคพืชของรัฐบาลประเทศหรือเขตพื้นที่ผู้ส่งออก สำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนอาจส่งเจ้าหน้าที่ไปยังแหล่งผลิตเพื่อดำเนินการตรวจสอบล่วงหน้า ควบคุมการบรรจุ หรือสอบสวนสถานการณ์การระบาดของศัตรูพืชและโรคพืชและการใช้สารเคมีในแหล่งผลิต

ข้อ 17

ผลไม้ที่นำเข้าจากต่างประเทศที่ยังดำเนินการตรวจสอบและกักกันโรคพืชไม่แล้วเสร็จ ห้ามมิให้เคลื่อนย้าย จำหน่าย หรือนำไปใช้งานโดยไม่ได้รับอนุญาต

ข้อ 18

กรณีที่มีความจำเป็นต้องนำเข้าผลไม้ที่สาธารณรัฐประชาชนจีนห้ามนำเข้าเพื่อวัตถุประสงค์พิเศษ เช่น การวิจัยทางวิทยาศาสตร์ การมอบให้เป็นของขวัญ การจัดแสดง เป็นต้น เจ้าของสินค้าหรือตัวแทนของเจ้าของสินค้าต้องยื่นคำร้องต่อสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนหรือศุลกากรที่ได้รับมอบอำนาจจากสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนเพื่อดำเนินการขออนุมัติการกักกันโรคพืชเป็นกรณีพิเศษล่วงหน้า เมื่อสินค้ามาถึงยังด่านนำเข้า ต้องยื่นขอรับการตรวจสอบต่อศุลกากร ณ ด่านนำเข้า และเข้ารับการตรวจสอบและกักกันโรคพืช

สำหรับผลไม้ที่นำเข้ามาเพื่อใช้ในการจัดแสดง ในระหว่างระยะเวลาการจัดแสดงจะต้องอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของศุลกากร ห้ามเคลื่อนย้าย จำหน่าย หรือนำไปใช้งานโดยไม่ได้รับอนุญาต เว้นแต่ได้รับอนุญาตจากศุลกากร เมื่อสิ้นสุดการจัดแสดงแล้ว ต้องดำเนินการส่งกลับหรือทำลายภายใต้การกำกับดูแลของศุลกากร

ข้อ 19

ผู้ใดฝ่าฝืนข้อกำหนดของมาตรการฉบับนี้ ศุลกากรจะดำเนินการลงโทษตามบทบัญญัติแห่งกฎหมายว่าด้วยการกักกันพืชและสัตว์เพื่อการนำเข้าและส่งออกแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและข้อปฏิบัติที่เกี่ยวข้อง กฎหมายว่าด้วยการตรวจสอบสินค้าเพื่อการเข้าและส่งออกแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนและข้อปฏิบัติที่เกี่ยวข้อง และกฎหมายว่าด้วยความปลอดภัยด้านอาหารแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน และกฎหมายและกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง

ข้อ 20

สำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนรับผิดชอบตีความความมาตรการฉบับนี้

ข้อ 21

มาตรการฉบับนี้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 5 กรกฎาคม 2548 เป็นต้นไป โดยให้ยกเลิกมาตรการบริหารการกักกันโรคพืชสำหรับผลไม้ที่นำเข้าซึ่งประกาศโดยสำนักงานตรวจสอบและกักกันโรคพืชเข้า-ออกแห่งชาติเดิม เมื่อวันที่ 9 ธันวาคม 2542 ในเวลาเดียวกัน

****